

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	88 (1997)
Heft:	1
Rubrik:	Produkte und Dienstleistungen = Produits et services

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



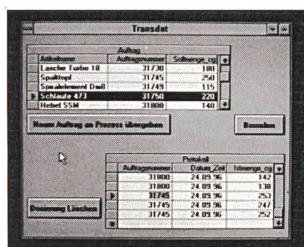
Produkte und Dienstleistungen Produits et services

Software

Produktionsdaten-handling

Produktionsprozesse sind in der Regel anwendungsspezifisch und verlangen individuelle Lösungen sowohl im Prozess selbst als auch bei der Verarbeitung der anfallenden Produktionsdaten. Die neue relationale Datenbank für das Produktionsdatenhandling von Weber arbeitet mit offenen Schnittstellen, die jederzeit den Bedürfnissen des Kunden angepasst und nach diesen ausgeführt werden können. Die anfallenden Daten werden anwendungsgerecht verarbeitet, verwaltet, weitergeleitet und archiviert. Diese Tabellen werden so verknüpft, dass das Ganze den Kundenanforderungen entspricht, seien das nun Rezeptverwaltungen, Mess- und Qualitätsdatenverarbeitungen, Statistiken oder Archivierungen.

Die Datenbank wird nicht als Lösung ab Stange angeboten, sondern ist in jedem Fall auf die Applikation zugeschnitten. Oberstes Ziel ist, dem Betreiber zu ermöglichen, nicht nur den Aufwand und die Kosten zu senken, sondern



Übersichtliche, selbsterklärende Bildschirmoberfläche

gleichzeitig auch die Qualität sicher im Griff zu haben und jederzeit dokumentieren zu können.

Weber Verfahrenstechnik

5102 Rapperswil

Tel. 062 897 03 45, Fax 062 897 22 82

IBM Voice Type 3.0 für Windows 95

IBM forscht seit über 20 Jahren in der Spracherkennung und hat eine Reihe von Diktierprodukten entwickelt. So erlaubt die neueste Version der Software Voice Type für Windows 95, über ein Mikrofon beliebige Wörter in den PC zu diktieren und diese direkt in geschriebenen Text umzuwandeln, wobei die Erkennungsgenauigkeit rund 90% beträgt. Das lernfähige System verringert die Fehlerrate im kontinuierlichen Betrieb.

leichter Überblick über das gesamte Gebiet ermöglicht. Zu jedem Kapitel werden Aufgaben gestellt, die den Stoff ergänzen und zu einem vertieften Verständnis führen. Viele Bilder veranschaulichen die behandelten Probleme. Das Buch wendet sich an Ingenieure der Leistungselektronik, der

elektrischen Antriebstechnik, der Technik der elektrischen Anlagen und der Regelungstechnik sowie an Studenten an Hochschulen und Fachhochschulen. Das Werk erschien ursprünglich als Springer-Lehrbuch. Die zweite Auflage wurde vollständig durchgesetzen und überarbeitet.



Voice Type 3.0 versteht «jedes» Wort

ierlichen Einsatz. Die Software eignet sich für PC-Anwender, die viele Texte erfassen und zu fertigen Dokumenten verarbeiten müssen oder die ihre Hände für andere Tätigkeiten frei halten müssen.

Die Transformation basiert auf einem Wörterbuch, das anhand anspruchsvoller linguistischer Modelle entwickelt wurde und rund 30 000 Formen umfasst. Es lässt sich mit bis zu 34 000 individuellen Wortformen ausbauen. Es werden aber

nicht nur die akustischen Daten herangezogen, sondern auch die statistische Wahrscheinlichkeit eines Wortes innerhalb einer Gruppe von drei Wörtern (Trigrammstatistik), um phonetisch mehrdeutige Worte wie Meer, mehr, viel oder fiel zu unterscheiden.

Das System erlaubt ein Diktattempo von 70 bis 100 Wörtern pro Minute, wobei direkt in ein Textverarbeitungsprogramm wie WordPro, Word oder Lotus Notes diktiert werden kann. Eine Makrofunktion ermöglicht, Standardformulierungen oder ganze Textbausteine abzurufen und in den Text einzufügen. Das Programm ist (schweizer)deutsch, französisch, italienisch und englisch verfügbar.

IBM Schweiz, 8010 Zürich

Tel. 01 643 43 43, Fax 01 643 40 40

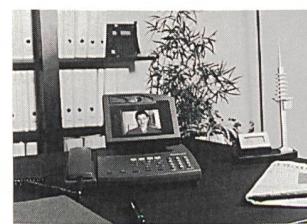
Informationstechnik

Digitales Bildtelefon von Alcatel

Das neue Bildtelefon von Alcatel für Büro oder für zu Hause erfordert einen Swissnet-Anschluss und arbeitet mit jeder Gegenstelle, die auch ein Bildtelefon oder einen dafür ausgerüsteten PC aufweist. Das Gerät ermöglicht außerdem Closed circuit TV zur Tür- oder Kinderüberwachung sowie Zugriff auf aktuelle Nachrichten, Sportergebnisse oder Börsendaten. Neue Erleichterungen eröffnen sich für sprach- und hörgeschädigte Menschen. Dank dem Bildschirm fällt ihnen das Kommunizieren über Distanz leichter. Weitere mögliche Einsatzgebiete sind Videokonferenzen, Fernunterricht, Ferndiagnose, Teleshopping usw.

Alcatel MDS AG, 8302 Kloten

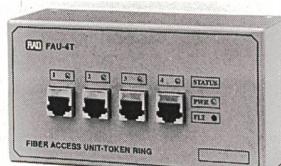
Tel. 01 815 34 11, Fax 01 815 34 22



ISDN-Bildtelefon 2838 von Alcatel

Fiber Optic Access Unit für Ethernet und Token Ring

Die einfach zu installierenden Einheiten FAU-4E für Ethernet und FAU-4T für Token Ring lassen sich überall dort einsetzen, wo entfernte Arbeitsstationen über Glasfasern kostengünstig an einen



Glasfaserübertragung für Ethernet und Token Ring

zentralen Hub oder Switch heranzuführen sind. Unterstützt werden die Standards IEEE 802.3 Förl und 10 Base FL für Ethernet sowie 802.5 J für Token Ring. Dadurch sind diese Einheiten universell einsetzbar. Über Multimode- oder Singlemode-Glasfasern werden Distanzen bis über 20 km überbrückt. Die Boxen sind für die Wandmontage vorgesehen.

Deltanet AG, 8953 Dietikon

Tel. 01 742 05 00, Fax 01 742 05 55

Energietechnik

Elektronik

Auf den 32 Seiten der Distrelec-Zeitschrift 4/96 sind Dutzende von neuen, innovativen Produkten aufgeführt. Dazu gehören: ein einphasiger Elektroenergierzähler für DIN-Schienenmontage, Bewegungsmelder auf der Basis von Passiv-Infrarot mit 360-Grad-Rundumfassung, komplett Überwachungsanlagen für Geschäft oder Haus sowie ein digitales Speicheroszilloskop für den PC, womit dieser zum Oszilloskop wird. Multimeter in verschiedenen Preisklassen, ein berührungsloses Temperaturmessgerät mit Infrarottechnik.



Distrelec-Zeitschrift 4/96 stellt viele Neuheiten vor.

nologie, Werkzeuge und Hilfsmittel für die Werkstatt, Mobiltelefon-Akkus in Nickel-Metallhydrid-Technik, Klebstoffe von Loctite, Bücher, CDs und viele Artikel mehr vervollständigen dieses Heft.

Distrelec AG, 8606 Nänikon
Tel. 01 944 99 11, Fax 01 944 99 88

Gerätepool für Infrarottechnik

Die Flir AG hat einen Infrarot-Gerätepool eingerichtet, in welchem interessierte Personen oder Firmen Mitglied werden können. Poolmitglieder haben die Möglichkeit, nach Bedarf moderne Infrarotgeräte einzusetzen, ohne eigene Systeme beschaffen zu müssen.

Sie werden in die Gerätebedienung eingeführt und bei der Auswertung der Messergebnisse, soweit notwendig, unterstützt.

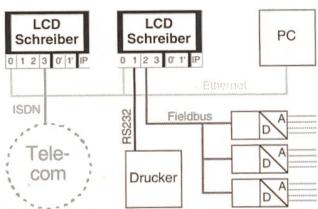
Im Gerätetyp sind verschiedene Infrarotkameras verfügbar. Für Inspektionsaufgaben in elektrischen Anlagen, für die Leitungskartierung, zur Lecksuche oder für rein qualitative Infrarotmessungen eignet sich speziell die FSI-Focal-plane-array-Kamera. Weiter stehen zur Verfügung eine Thermoflir-Kamera (TMFS), eine Therflir-Kamera (TFS), eine Necsan-IR-Kamera (NSE) sowie ein Thermalscanner (TSC) für Infrarotaufnahmen auf weite Distanzen.

Flir AG, 6010 Kriens
Tel. 041 310 01 21, Fax 041 310 71 88

LCD-Linienschreiber

Kein Papierverbrauch, keine Archivierung von Papierrollen, keine Tinte, keine Filzstifte und kein Service – das sind die Wünsche jedes Anwenders, der Liniens- oder Punktschreiber für die Erfassung und Darstellung von Messgrößen über lange Zeiträume einsetzt. Mit dem neuen Linienschreiber von SORX werden sie realisiert. Auf einem LCD-Display werden Messwerte, Kanalbezeichnungen, Skalen, Zeiger und die Messkurven farbig, in der vom konventionellen Linienschreiber her bekannten und gewohnten Form visualisiert. Die erfassten und dargestellten Messdaten werden in einem Flash Memory (bis 32 MB) abgespeichert. Das Memory arbeitet dabei im Fifo-Modus: Wenn der Speicher voll ist, werden die ältesten Daten fortlaufend überschrieben. Registriergeschwindigkeit, Kanalanzahl und Speichergröße bestimmen so den Zeitraum, über den die Daten gespeichert werden; er kann Tage, Monate oder gar Jahre betragen.

Bei einem neuzeitlichen Langzeitregistriergesystem werden auch höchste Ansprüche an die Auswertemöglichkeiten



Hohe Flexibilität durch intelligente Schnittstellen

der Messdaten und an die Netzwerkfähigkeit des Systems gestellt. Die dazu notwendigen intelligenten Schnittstellen sind in diesem neuen System auch realisiert worden. Zum einen sind dies Feldbus-Schnittstellen für die Prozesswerte und zum anderen Kommunikations-Schnittstellen wie Ethernet, ISDN, RS 485, RS 232 usw. für die Verbindung von Schreibern untereinander, zu Druckern und zu Rechnern. Ebenfalls berücksichtigt ist die Datenerfassung mit analogen Messwerteingängen.

Herren Electronics AG, 6340 Baar
Tel. 041 761 06 31, Fax 041 761 58 00

Leistungsmessungen

Der Power Analyser D 5355 von LEM Elmes ist ein breitbandiges (DC bis 200 kHz) und preiswertes Messgerät, das 144 elektrische Größen mit einer Grundgenauigkeit von 0,2% erfasst. Ein- und mehrphasige Ausführungen sowie Sonderversionen für die Transformatorenprüfung und für die Motorenprüfung sind lieferbar. Mit nur wenigen Tasten lassen sich Strom und Spannung, Schein-, Blind- und Wirkleistung, Impedanz, Energie sowie viele weitere Größen messen und anzeigen. Das Gerät misst zudem Oberschwingungen von Strom, Spannung, Scheinleistung, Blindleistung und Wirkleistung sowie Impedanz von der Grundschwingung bis zur 59. Harmonischen. Es ist systemfähig: IEEE 488, RS 232, Centronics.

LEM Elmes AG, 8808 Pfäffikon SZ
Tel. 055 415 75 75, Fax 055 415 75 55

Wärmemesstechnik

Die Neo Vac Wärmemess AG präsentiert am Stand A 19.302 der Swissbau (28. 1. bis 1. 2. 97) ein komplettes Programm im Bereich Wärmemessung sowie Produkte für die sichere Lagerung wassergefährdender Flüssigkeiten. Als Weltneuheit wird dabei das bidirektionale Funksystem für elektronische Heizkostenverteiler, Wasser- und Wärmezähler usw. vorgestellt, das aus der Zusammenarbeit zwischen Neo Vac und der Sontex SA in Sonceboz entstanden ist. Dieses Funksystem «Neo Tel» mit integriertem Sende- und Empfangsmodul kann die Verbrauchsdaten der Messgeräte drahtlos per Funk ausserhalb der Wohnbereiche auslesen. Diese Technologie eignet sich sowohl für Alt- als auch für Neubauten, Einzelobjekte und Siedlungen von beliebiger Grösse, da keine zusätzlichen Nebeninstallationen notwendig sind.

Weiter werden am Stand gezeigt: das Neo-Vac-Datenbus-System, die Technik für die Wärmemessung, Verbrauchserfassung und Überwachung ohne Betreten der Wohnbereiche; die elektronischen Heizkostenverteiler, welche über eine automatische Selbstkalibrierung für konstante Genauigkeit, eine Echtzeituhr mit Monatswertspeicherung usw. verfügen; Wärmezähler nach verschiedenen Messverfahren wie Ultraschall, magnetisch-induktiv, mechanisch usw. Nähre Auskünfte sind schliesslich auch über die umfassenden Dienstleistungen von der Beratung, Planung und Inbetriebnahme bis zur Ablesung und zur jährlichen Wärmekostenabrechnung nach dem gültigen Bundesmodell zu erhalten.

Neo Vac Wärmemess AG
9463 Oberriet
Tel. 071 763 76 76, Fax 071 763 77 19



Leistungsmessung mit dem Power Analyser D 5355